



De notre temps on n'avait pas honte de pleurer, on n'en faisait pas un objet de moquerie comme aujourd'hui... les gens savaient aimer et savaient haïr, par conséquent les gens savaient s'indigner et mépriser...

— *Platonov*, Acte I

## Biographie

Formé au Conservatoire national supérieur d'art dramatique (CNSAD) de Paris, Cyril Teste travaille avec des auteurs qui repoussent les limites du théâtre traditionnel et intègrent l'image dans leurs œuvres. Il collabore notamment avec Falk Richter, partageant avec lui cette vision d'un théâtre politique. Auteur et metteur en scène, Cyril Teste a écrit plusieurs pièces, dont un diptyque sur l'enfance, *Marseille : Reset* et *Sun*. Depuis 2011, avec le Collectif MxM, qu'il a cofondé, il explore le concept de « performance filmique ». Il a ainsi réalisé les performances : *Patio* (2011), *Park* (2012), et *Nobody* (2012), *Festen* (2017) et *La Mouette* (2021). Artiste et pédagogue, Cyril Teste développe des formations qui croisent théâtre, image et technologie, s'appuyant sur les compétences techniques variées des membres du Collectif MxM.

## À découvrir aux Célestins

### Les samedis Célestins *Le travail sous toutes ses coutures*

Une fois par mois, Les samedis Célestins, un rendez-vous pour découvrir le théâtre autrement. Autour du spectacle *LACRIMA* : exposition, atelier de broderie, rencontres autour des métiers du costume.

**SAMEDI 15 FÉVRIER, dès 13h**

### Cannibale

Agnès D'halluin / Maud Lefebvre

Que se passe-t-il quand l'autre va mourir ? Quand cette âme, ce corps chéris s'apprentent à disparaître – pour toujours ? Un spectacle bouleversant sur le deuil, le désir et l'amour ultime : un véritable choc lors de sa création en 2015.

“Un hymne à la vie et à l'amour.” *Les Trois Coups*

**11 — 22 MARS**

Célestine, durée 1h20

### DEUX MILLE VINGT TROIS

Maguy Marin

Pour sa dernière création, Maguy Marin regarde le monde comme il va : mal. Accompagnée de jeunes danseurs et danseuses, elle livre une analyse lucide et sans concession de notre époque.

“Un spectacle coup de poing pour dénoncer l'influence qu'ont les médias sur les individus.” *France Info*

**12 — 14 MARS**

Célestine, durée 1h20

### Kill Me

Marina Otero

Avec quatre danseuses atteintes de troubles mentaux et un sosie de Nijinski, le danseur étoile des ballets russes, la performeuse argentine place le corps au centre d'une histoire de folie amoureuse.

“Marina Otero, la danse sur un volcan d'émotions brutes.” *Télérama*

**26 — 29 MARS**

Grande salle, durée 1h30  
déconseillé aux -16 ans

### Infos et réservations

au guichet / par téléphone **04 72 77 40 00**  
en ligne [billetterie.theatredesclestins.com](http://billetterie.theatredesclestins.com)

### Boire un verre et manger

Avant, après les spectacles et même à l'entracte, la Fabuleuse Cantine propose une cuisine bio et locale, mitonnée avec des produits de saison. Un régal antigaspi !

Fondation  
Les Célestins,  
Théâtre  
de Lyon.



MÉTROPOLE  
GRAND LYON

[theatredesclestins.com](http://theatredesclestins.com)

30 JANVIER — 8 FÉVRIER 2025

## Sur l'autre rive

d'après Tchekhov /  
Cyril Teste / Collectif MxM



© Photographie couverture : Elise Toïdé - spectacle : Simon Gosselin, Marie Clauzade - Licences 11975/11975/11975



Les  
Célestins,  
Théâtre  
de Lyon.

# Sur l'autre rive

**texte** librement inspiré de *Platonov* d'Anton Tchekhov

**mise en scène** Cyril Teste

**avec**

Vincent Berger – *Micha*  
Olivia Corsini – *Anna*  
Florent Dupuis – *Florent*  
Katia Ferreira – *Sofia*  
Adrien Guiraud – *Cyril*  
Émilie Incerti Formentini – *Nicole*  
Mathias Labelle – *Serge*  
Robin Lhuillier – *Vassily*  
Lou Martin-Fernet – *Maria*  
Charles Morillon – *Ossip*  
Marc Prin – *Gabriel*  
Pierre Timaitre – *Samuel*  
Haini Wang – *Sacha*

**traduction** Olivier Cadiot  
**adaptation** Joanne Delachair, Cyril Teste  
**collaboration artistique** Marion Pellissier  
**assistanat à la mise en scène**  
Sylvère Santin  
**stagiaires à la mise en scène**  
Manon Garnier, Matthias Dian Siriczman  
**dramaturgie** Leila Adham  
**scénographie** Valérie Grall  
**costumes** Isabelle Deffin  
**assistée de** Noé Quilichini  
**lumière** Julien Boizard  
**vidéo** Mehdi Toutain-Lopez  
**images originales** Nicolas Doremus,  
Christophe Gaultier  
**musique originale** Nihil Bordures,  
Florent Dupuis et Haini Wang  
**son** Thibault Lamy  
**stagiaire son** Hortense Gavriloff  
**direction technique** Julien Boizard  
**régie générale** Simon André  
**régie plateau** Simon André, Marion  
Denier, Frédéric Plou, Flora Villalard  
**régie son** Nihil Bordures, Thibault Lamy  
**régie lumière** Julien Boizard,  
Nicolas Joubert  
**régie vidéo et montage en direct**  
Baptiste Klein, Pierrick Sud,  
Mehdi Toutain-Lopez  
**cadreurs-opérateurs** Marine Cerles,  
Nicolas Doremus, Christophe Gaultier,  
Mathias Labelle  
**administration, production et diffusion**  
Florence Bourgeon, Anaïs Cartier,  
Aude Martino, Ludivine Rhein (création),  
Varvara Grosheva (tourné)  
**relations presse** Olivier Saksik –  
Elektronlibre  
Le décor a été construit par Artom Atelier.  
Les images sont assemblées et diffusées  
avec le media serveur Smode.

## Grande salle

20h / jeudi 19h30 /  
jeudi 30 à 20h /  
dimanche 16h

**durée 1h50**

## bord de scène

jeudi 6 février

en partenariat avec :

**arte** • **3** auvergne  
rhône-alpes

*Sur l'autre rive* est un diptyque  
dont l'autre volet est un film  
de Cyril Teste.

**production**: Collectif MxM  
**coproduction**: Bonlieu – Scène  
nationale Anney, Théâtre Nanterre-  
Amandiers – CDN, Espace des Arts –  
Scène nationale de Chalon-sur-Saône,  
La Rose des Vents – Scène  
nationale Lille Métropole Villeneuve  
d'Ascq, Théâtre-Sénart – Scène  
nationale, Printemps des Comédiens –  
Montpellier, Domaine d'O  
Montpellier / PCM 2024, Comédie  
de Valence – CDN Drôme-Ardèche,  
Les Célestins – Théâtre de Lyon,  
Maison de la Culture d'Amiens – Pôle  
européen de création et de production,  
Théâtre du Rond-Point – Paris, Points  
communs – Scène nationale de Cergy-  
Pontoise et du Val d'Oise, Maison  
Jacques Copeau  
**avec le soutien** du Département  
de la Seine et Marne  
**Le Collectif MxM est soutenu** par  
la DRAC d'Île-de-France et membre du réseau  
Arviva - Arts vivants, Arts durables.  
**Le Collectif MxM est artiste associé**  
à La Rose des Vents – Scène nationale  
Lille Métropole Villeneuve d'Ascq et à  
la Maison Jacques Copeau.  
**Cyril Teste** est membre de l'Ensemble  
de la Comédie de Valence, CDN  
Drôme-Ardèche.  
**Nihil Bordures** est membre du vivier  
de l'Espace des Arts, scène nationale  
de Chalon-sur-Saône.  
**avec le soutien** du Fonds de dotation  
Francis Kurkdjian et de Smode Tech.  
**remerciements** Béatrice Picon-Vallin,  
Les Films du Poisson, Théo Costa-  
Marini, Servane Ducorps, Xavier Maly,  
Gérald Weingand

Chaque soir, une vingtaine de  
figurantes montent sur scène pour  
participer au spectacle : merci à eux !

FONDS DE DOTATION  
FRANCIS KURKDJIAN



# Note d'intention

Le texte est une réflexion profonde sur l'héritage, le legs entre générations et par là, le rapport au passé. Il n'est pas seulement question que de présent et d'urgence des corps mais aussi de ce qui les relie à l'histoire, à ce qui les précède, et dont le père est une allégorie. À l'origine, *Platonov* s'intitule *Être sans père*, et ses personnages ne cessent de se demander ce qu'ils peuvent faire d'un héritage auquel ils voudraient se soustraire. C'est dire combien la notion de génération est importante ici.

Platonov - que j'appellerai Micha, conduit tous ses proches dans le désespoir par son inaptitude à entrevoir ce qui le rendrait heureux, par sa fuite en avant. Il est sarcastique, brillant, davantage que les gens qui l'entourent. Il est souvent adulé ou jaloux. Cette position sociale et son intelligence manifeste lui donnent un goût pour l'arrogance, le cynisme et la manipulation. Mais comme tous les personnages tchékhoviens, il est coincé dans un schéma social dont il n'arrive pas à se défaire, nostalgique des années passées, de sa jeunesse perdue, et abimé par un père nocif qui l'a laissé sans espoir pour l'avenir. Par orgueil ou par ennui, il crée l'attraction et se retrouve au centre des polémiques. Alors souvent, il tente de répondre à ce qu'on attend de lui par la controverse ou par la surenchère. Il me semble qu'il incarne les paradoxes de notre époque, un être aux multiples facettes que nous condamnons pour ses actions, mais qu'au fond nous ne pouvons pas nous empêcher d'aimer.

*Sur l'autre rive* (variation théâtrale) est également une fête, un moment convivial durant lequel un buffet sera dressé pour les convives et la musique interprétée en live. Cette fête symbolise l'énergie de vie des personnages. Ils construisent et déconstruisent leurs histoires personnelles au fil de la soirée, créent des drames, vivent leurs joies, leurs peines, leurs peurs pendant que les festivités continuent autour d'eux et malgré eux. Énergie vitale d'Anna qui sait que cette soirée est la dernière avant qu'elle ne perde tout ce qu'elle a. Énergie vitale de Micha prêt à perdre celle qu'il aime par manque de courage et à assumer sa lâcheté. Malgré l'adversité, le groupe fait communauté.

— Cyril Teste

